

# GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN  
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

56. Jahrgang

17. Kalenderwoche

Donnerstag, 23. April 2020

Nummer 17



## Erzieherinnen als Osterhase unterwegs

Auch in Zeiten von Corona liefert der Osterhase seine Nestchen aus. In Kooperation mit Edeka Baur in Hilzingen waren zwei Erzieherinnen vom Kindergarten »Zum Staufen« als Boten des Osterhasen in Hilzingen unterwegs und haben die Kindergartenkinder vor der Haustüre mit einem prall gefüllten Osternestchen überrascht. Der Kindergarten »Zum Staufen« dankt Herr Hennings und seinem Team für die große Süßigkeitenspende und die gute Zusammenarbeit.

### Kindergarten und Schule

#### Gemeinde verzichtet auf Gebühreneinzug

Hilzingen. Seit 17. März sind alle Schulen und Kindergärten geschlossen, um die Ausbreitung des Coronavirus einzudämmen bzw. zu verlangsamen.

In diesem Zusammenhang verzichtet die Gemeinde Hilzingen im April auf den Einzug der Kindergarten-Gebühren (Elternbeiträge). Dies gilt nicht für die Kinder, die in den Notgruppen betreut werden. Deren Eltern werden weiterhin den Betrag entrichten müssen.

Ebenso wird im April auf den Einzug der Gebühren für die Verlässliche Grundschulbetreuung verzichtet.

#### Keine Erstattung für März

Trotz der Soforthilfe für die Gemeinde Hilzingen aus dem 100-Mio-Euro Soforthilfepaket des Landes Baden-Württemberg werden die für den April 2020 entgangenen bzw. nicht eingezogenen Kindergartenbeiträge nicht voll kompensiert. Nicht nur wegen dieser Tatsache können auch die März-Beiträge nicht erstattet werden.

Die Gemeinde bittet um Verständnis.

# Erweiterung der Notbetreuung

## Neue Regelungen im Laufe der Woche

**Hilzingen.** Seit 17. März haben alle Schulen und Kindergärten in der Gemeinde Hilzingen geschlossen, um die Ausbreitung des Coronavirus einzudämmen bzw. zu verlangsamen.

In der Gemeinde Hilzingen wurden bis jetzt insgesamt 3 Notfallgruppen (in der Peter-Thumb-Schule Hilzingen sowie in den Kindergärten »St. Elisabeth« und »Zum Staufen« in Hilzingen) für Kinder eingerichtet, bei denen beide Elternteile bzw. der alleinerziehende Elternteil in sogenannten systemrelevanten Berufen arbeiten.

Nach § 1 Abs. 4 Corona-Verordnung der Landesregierung Baden-Württemberg gilt - auch in der Fassung vom 17. April 2020 - unverändert, dass Eltern bzw. Alleinerziehende in Bereichen der kritischen Infrastruktur im Sinne von Absatz 6 tätig sein müssen und nicht abkömmlich sind. Alleinerziehenden gleichgestellt sind Erziehungsberechtigte dann, wenn die oder der weitere Erziehungsberechtigte aus schwerwiegenden Gründen an der Betreuung gehindert ist.

Laut Corona-Verordnung der

Landesregierung Baden-Württemberg in der Fassung vom 17. April 2020 bleiben die Schulen, Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflegestellen bis zum Ablauf des 3. Mai 2020 geschlossen.

Nachdem das Kultusministerium die Vorgaben zur Erweiterung der Notbetreuung zum 27. April bekanntgegeben hat, können die Gemeinde Hilzingen und die weiteren Träger der Kindertagesbetreuung jetzt die neuen Regelungen, die Erweiterungen / Lockerungen zum An-

spruch auf Notfallbetreuung vorsehen, analysieren und die Umsetzung klären.

Informationen über die Art der Umsetzung lagen bei Redaktionsschluss dieses Gemeindeblattes (Montag) noch nicht vor. Die genaue Ausgestaltung sowie der Zugang zur erweiterten Notbetreuung werden im Laufe der Woche bekanntgegeben.

Hierüber wird schnellstmöglich sowohl auf der Gemeinde-Homepage als auch im nächsten Gemeindeblatt informiert.

**Infos auf:**

[www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de)

## Gemeinderat hat Sitzungsbetrieb aufgenommen

Nächste Sitzung soll für Bürgerinnen und Bürger virtuell miterlebbar sein

**Hilzingen.** Nachdem Corona-bedingt zwei Sitzungen des Gemeinderates abgesagt wurden, nahm der Gemeinderat nun den Sitzungsbetrieb wieder auf.

Als neuer Sitzungsort für die am vergangenen Dienstag stattgefundenen Ausschusssitzungen sowie für die Sitzung am kommenden Dienstag wurde die Hegau-Halle, Sportgelände 8, Hilzingen, gewählt, da hier die Möglichkeit besteht, die Sitzungen so zu gestalten, dass das Infektionsrisiko minimiert werden kann und die vorgeschriebenen Mindestabstände - sowohl bei den Gremiumsmitgliedern als auch bei den Zuhörern - eingehalten werden können.

»Ich habe mich auch bei den Mitgliedern des Gemeinderates rückversichert. Die überwiegende Mehrheit war dafür, die Sitzungen abzuhalten, wenn die

Hygiene- und Abstandsregeln eingehalten werden können«, so Bürgermeister Holger Mayer.

Für die Sitzung am kommenden Dienstag, in der der neue Bürgermeister offiziell vereidigt wird, soll abgeklärt werden, den Sitzungsverlauf per Livestream oder Podcast zur Verfügung zu stellen. So soll gewährleistet werden, dass viele Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit haben, an dieser Sitzung wenigstens virtuell teilzunehmen. »Natürlich hatte ich mir meine Amtseinführung anders vorgestellt«, bedauert Bürgermeister Mayer die jetzige Situation. Doch die Gesundheit gehe selbstverständlich vor. Er freue sich heute schon darauf, viele Gäste bei einer späteren offiziellen Veranstaltung begrüßen zu dürfen und dann auch wieder viele Hände schütteln zu können.

## Wie geht es unseren Freunden in Lizzano?

Bürgermeister der Partnerstadt berichtet

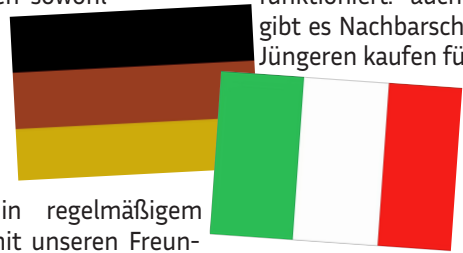
Die Corona-Pandemie hat die Menschen auf der ganzen Welt fest im Griff. Die Berichte, gerade zur Situation in Italien, die uns über sämtliche Medien erreichen, sind erschreckend. Deshalb stehen sowohl

die Gemeinde als auch das Partnerschaftskomitee in regelmäßigem Kontakt mit unseren Freunden in der Partnergemeinde Lizzano in Belvedere.

Der dortige Bürgermeister Sergio Polmonari berichtet, dass in seiner Gemeinde glücklicherweise niemand an Covid 19 erkrankt ist. Die Einschränkungen zum Schutz der Bevölkerung sind allerdings gravierend und nehmen auf die allseits bekannte italienische Lebensfreude und Geselligkeit großen Einfluss.

»In den vielen Jahren, in denen ich für die Verwaltung tätig bin, habe ich so etwas noch nie erlebt«, schreibt Sergio Polmonari in seinem letzten Brief. Doch die Dorfgemeinschaft funktioniert: auch in Lizzano gibt es Nachbarschaftshilfe, die Jüngeren kaufen für die Älteren ein, benötigte Familien werden mit Lebensmitteln versorgt, denn keiner der rund 2.200 Einwohner soll in Schwierigkeiten geraten. Wie der wirtschaftliche Schaden für die Region sein wird, sei allerdings noch nicht abzusehen.

»Wir schicken euch eine virtuelle Umarmung«, so Sergio Polmonari, der sich schon heute darauf freut, sich bei »einem guten Bier« über die hoffentlich bald überstandene Krise unterhalten zu können.



# Corona-Hotline wird dankbar angenommen

## Landesgesundheitsamt hat die Erreichbarkeit angepasst und erweitert

Seit der Einrichtung der erweiterten landkreisweiten Corona-Hotline am 24. März konnte bereits über 3.000 Bürgerinnen und Bürgern weitergeholfen werden. Fragen zum Coronavirus nehmen die Mitarbeitenden des Landratsamtes unter der Nummer 07531/800-7777 entgegen. Die Erreichbarkeit wird an das Anrufaufkommen angepasst: Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr und samstags von 8 bis 14 Uhr.

**Hegau.** Fieber, Halsschmerzen, Schnupfen oder Verlust des Geschmacks- und Riechsinn? Wer an diesen Symptomen leidet und einen Abstrich-Termin für einen Corona-Labortest braucht, ist bei der landkreiseigenen Corona-Hotline richtig. Unter der 07531/800-7777 können Termine mit den Diagnostik- und Informationszentren in Singen und Konstanz vereinbart werden.

Neben der Terminorganisation bündeln sich bei den Mitarbeitenden der Hotline auch andere Fragen rund um das Virus – sei es zu wirtschaftlichen Themen oder Unsicherheiten bezüglich der Verhaltensregeln im öffentlichen Raum. Diese werden an die entsprechend zuständigen



Mitarbeitende der Corona-Hotline wie Sarah Dietrich helfen unter der Nummer 07531 800 7777 montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr, samstags von 8 bis 14 Uhr, Bürgerinnen und Bürgern bei Fragen rund um das Coronavirus weiter. Bild: LGA t

Stellen und Beteiligten weitervermittelt.

»Wir bekommen viele positive Rückmeldungen. Die Bürgerinnen und Bürger sind dankbar, dass sie hier eine kompetente Anlaufstelle haben«, so Vera Hoffmann, Verantwortliche für die Corona-Hotline im Landratsamt.

Neben den überwiegenden Fragen zu Testungen, Quarantäne-regelungen, Risikogruppen oder zur Corona-Verordnung des Landes Baden-Württemberg erreichen die Hotline auch Fragen zu Grenzübertritten oder Sper-rungen zu Ufern, Wegen oder

Spielplätzen. Nicht für alle Fragen ist die Corona-Hotline die richtige Adresse: Ansprechpartner zu Themen rund um Grenzübertritte ist die Bundespolizei, lokale Einschränkungen wie Ufersperrungen in einzelnen Orten regeln die Ortspolizeibehörden der Städte und Gemeinden. Das Anrufaufkommen konzentriert sich mittlerweile auf den Vormittag, sodass die Erreichbarkeit der Hotline angepasst wird. Bürgerinnen und Bürger erreichen die Hotline ab sofort von Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr und an Samstagen von 8 bis 14 Uhr.

Ratsuchende Bürgerinnen und Bürger können sich auch an die Hotline des Landesgesundheitsamts (LGA) Baden-Württemberg wenden.

Mitarbeitende der Hotline sind montags bis sonntags zwischen 9 und 18 Uhr unter 0711/904-39555 zu erreichen. Für gehörlose Menschen steht die Hotline montags bis freitags von 9 bis 17 Uhr als Video-Chat zur Verfügung. Wer den Chat nutzen möchte, kann die LGA-Internetseite aufrufen und am Seitenende auf der Seite den Button »Videotelefonie« klicken:

[www.gesundheitsamt-bw.de](http://www.gesundheitsamt-bw.de)



### Abfuhrtermine

■ Fr 24.04.2020  
■ Sa 25.04.2020

Biomüll  
Grünschnitt Hegauhalle

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de).

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

### DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM



- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Individuell & großzügig Wohnen
- ♥ Für alle Pflegegrade geeignet

**H+plan**  
WOHNEN IM ALTER



Rufen Sie uns an - wir beantworten gerne Ihre Fragen.

Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

☎ 07733-99330  
🌐 [www.hplan.de](http://www.hplan.de)  
✉ [info@hplan.de](mailto:info@hplan.de)

Jetzt auch in Engen!

# Wenn im Homeoffice ein Unfall passiert

Der VdK Ortsverband Oberer Hegau informiert

Um Corona-Infektionen einzudämmen, wird vermehrt im sogenannten Homeoffice gearbeitet. Auch dort kann ein Unfall unter den Schutz der gesetzlichen Unfallversicherung fallen, wie kürzlich die Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung gegenüber den Medien betonte. Allerdings gebe es bei Unfällen im Homeoffice schwierigere Abgrenzungsfälle. Maßgeblich für die Frage, ob der gesetzliche

Versicherungsschutz greife oder nicht, sei nicht unbedingt der Ort der Tätigkeit, sprich das Homeoffice zuhause, sondern die Frage, ob die Tätigkeit im engen Zusammenhang mit den beruflichen Aufgaben steht. So sei beispielsweise der Sturz über ein PC-Kabel versichert. Dagegen werde der Gang zur Toilette oder in die Küche, während der Homeoffice-Pause, dem privaten Bereich zugeordnet.

Der Sozialverband VdK gewährt seinen Mitgliedern professionellen Sozialrechtsschutz – auch bei Streitfällen im Bereich Gesetzliche Unfallversicherung. Zur Thematik „Arbeitsunfall“ gibt es zudem ein VdK-Webinar am 16. Juni 2020 (11 bis 12 Uhr), das VdK-Sozialrechtsreferent Ronny Hübsch abhält. Interessierte können sich kostenlos unter [www.sbvdierekt.net/webinare](http://www.sbvdierekt.net/webinare) anmelden.

## Freiwillige Feuerwehr Renfert spendet Atemschutz

**Hilzingen.** Die Firma Renfert hat der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen 22 FFP3-Atemschutzmasken gespendet. Die Gemeindeverwaltung und die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen möchten sich herzlich bei der Firma Renfert für diese großzügige Spende bedanken. Für diese tolle Unterstützung in der aktuell schwierigen Situation sagen wir »danke«.

## Einzelabfertigung und Abstand

Verhaltenshinweise für die Grüngutsammlung

Zur Vermeidung nicht notwendiger Kontakte aufgrund der aktuellen Corona-Situation bitten wir bei der Anlieferung am Samstag, den 25.04.2020 folgende Punkte zu beachten:

- Jede Anlieferung wird einzeln abgefertigt.
- Bitte halten Sie unbedingt Abstand zu weiteren Anlieferern. Idealerweise warten Sie in Ihrem Fahrzeug bis Sie an der Reihe sind.
- Bitte treten Sie erst vor, wenn der Vorangehende erkennbar fertig ist und sich von

der Annahmestelle ausreichend entfernt hat.

- Unsere Beauftragten zur Entgegennahme sind angewiesen den persönlichen Kontakt zu vermeiden. Dazu gehört auch darauf zu verzichten Sie bei der Anlieferung zu unterstützen. (z.B. bei der Entleerung Ihrer Anlieferbehälter)
- Auf die Übergabe von Bargeld wird verzichtet. Ihre heutige Anlieferung ist ausnahmsweise kostenlos.

Besten Dank für Ihr Verständnis.



Müllabfuhr-Zweckverband  
Eckhardt Pfeiffer

Maschinenring  
Kreis Konstanz



Maschinenring Kreis Konstanz GmbH  
Armin Herlan

## Nachbarschaftshilfe in Zeiten von Corona

Auch Mitglieder des VdK engagieren sich

Nachbarschaftshilfe ist in Zeiten von Corona in aller Munde. Auch Mitglieder des Sozialverbands VdK sowie VdK-Orts- und Kreisverbände engagieren sich in entsprechenden Initiativen oder entwickeln eigene Initiativen und bieten ihre Hilfe an. Konkret geht es darum, Menschen in häuslicher Quarantäne oder Ältere und chronisch Kranke, die zu den Covid-19-Risikogruppen zählen und ebenfalls nicht raus sollen, zu unterstützen.

Ob Einkaufen, Hund Gassi führen aber auch das Nähen von Masken – gemeinsam gilt es zu helfen, um dem Coronavirus zu

trotzen und für Mitmenschlichkeit zu sorgen.

Wer ebenfalls helfen will, kann beispielsweise unter [www.vdk.de/bawue/](http://www.vdk.de/bawue/) (Rubrik Aktuelles/ Presse/«Solidarität jetzt ganz groß geschrieben!«) einen Flyer samt wichtiger Tipps herunterladen. Darin kann man sein individuelles Hilfsangebot notieren und hilfsbedürftigen Nachbarn oder anderen bekannten Menschen aus den Covid-19-Risikogruppen anzeigen. Denn: »Schon kleine Dinge können viel bewirken!«, brachte es kürzlich der stellvertretende VdK-Landesvorsitzende Werner Raab auf den Punkt.

### Tennisfreunde Riedheim

### Jahreshauptversammlung wird verschoben

**Riedheim.** Die Jahreshauptversammlung der TF Riedheim wird aufgrund der COVID-19 Pandemie auf einen späteren Termin verschoben. Dieser wird rechtzeitig veröffentlicht.

## Musikverein hilft Schrott entsorgen

**Binningen.** Der Musikverein teilt Folgendes mit: Aufgrund der aktuellen Situation (Corona) dürfen wir momentan keine Schrottsammlung durchführen. Wer allerdings Schrott zu ent-

sorgen hat, darf sich gerne beim 1. Vorstand Josef Hiestand Tel. 07739-1576 melden. Das Altmaterial kann nach Terminabsprache sowohl gebracht als auch abgeholt werden.



Heizung Sanitär Montage  
Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)

# Alte Mauern auf Sparkurs

## Energieberatung informiert über Fördermittel

**Selbst historische Gebäude können nach einer Sanierung den Standard eines Energiesparhauses erreichen.**

Einen Altbau auf den Heizenergiebedarf eines Neubaus zu bringen, ist heute machbar. Es gibt bereits historische Gebäude, die nach der Sanierung den Verbrauch eines Energiesparhauses erreicht haben, ohne ihre denkmalgeschützte Fassade einzubüßen. Die meisten Bestandsgebäude stammen aber aus den Jahren 1950 bis 1980 und sind weitaus einfacher zu modernisieren. Die Herausforderung besteht darin, eine solche Sanierung richtig zu planen und finanziell zu stemmen. Mit der finanziellen Belastung tut sich leichter, wer diese Art der Geldanlage als Investition in

die Zukunft begreift und alle Mittel der finanziellen Förderung nutzt – angefangen von einer Energieberatung, die die Schwachstellen des Hauses bis ins Detail analysiert bis hin zum zinsgünstigen KfW-Darlehen, das bei umfangreichen Sanierungsmaßnahmen beantragt werden kann.

Eine gedämmte Außenwand spart nicht nur viel Energie, sie erhöht auch die Behaglichkeit im Haus und den Wert der Immobilie. Aber auch schon kleinere kostengünstige Maßnahmen, wie das Dämmen der Rollladenkästen oder das Abdichten der Gebäudehülle gegen Luftzug, können sich spürbar auswirken. Ausführliche Information zur energetisch sinnvollen Sanierung von Altbauten sowie zu anderen Fragen des Energiesparens



Bild: Janni - stock.adobe.com

erhalten Ratsuchende in einem kostenlosen persönlichen Beratungsgespräch mit den Energieberatern der Energieagentur Kreis Konstanz oder der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg nach telefonischer Voranmeldung.

**Energieberatung  
Derzeit nur  
telefonisch**

Anmeldung unter 07732/939-1234 Mo-Fr 08.30-11.30 Uhr



Cura Caritas

Für Dich die richtige  
**Alternative!**

Auch zur  
Ausbildung als  
Pflegefachmann /  
-fachfrau

Altenpflegeheim St. Hildegard  
Sozialstation Hegau-West  
Tagespflege St. Martin  
Essen auf Rädern



[meine-karriere.cura-caritas.de](http://meine-karriere.cura-caritas.de)

Cura Caritas gGmbH  
Sankt-Georg-Platz 2 · 78244 Gottmadingen  
Tel.: 07731 / 9708-0 · Fax: 07731 / 9708-40  
info@cura-caritas.de · [www.cura-caritas.de](http://www.cura-caritas.de)



Sozialstation  
Hegau-West  
Tagespflege St. Martin

## Betrugsmasche

# „Falsche Polizeibeamte“



Der aktuellen Lage geschuldet, sind zahlreiche Menschen an Haus und Hof gebunden. Dies nutzen nach wie vor rhetorisch und schauspielerisch begabte Betrüger aus, um sich am Telefon als Polizisten auszugeben und den ohnehin verängstigten, zumeist älteren Personen die Lüge eines bevorstehenden Einbruchs aufzutischen:

Wertgegenstände (Bargeld, Schmuck, Münzen...) sollen angeblich an Abholer der Polizei ausgehändigt werden. Beim ggf. notwendigen Gang zur Bank dürfe man den dortigen Beschäftigten keinesfalls vertrauen, da diese zur Komplizenschaft gehörten. Daher sei die Verschleierung des wahren Verwendungszwecks vonnöten.

### Wachsamkeit und Misstrauen sind hier angebracht, daher:

- Die Polizei erfragt an Telefon und Haustür keine Vermögensverhältnisse und nimmt keinerlei Wertgegenstände in Verwahrung!
- Äußern Sie sich Fremden gegenüber nicht über Finanzielles/Persönliches und geben Sie kein Geld heraus!
- Lassen Sie sich nicht in ein Gespräch verwickeln oder unter Druck setzen!
- Legen Sie den Telefonhörer auf und rufen Sie Polizei oder Gesundheitsamt eigenhändig zurück – ohne Nutzung der Rückruftaste.

Bei Verdacht oder entsprechendem Anruf: **110 wählen!**

Die „echte“ Polizei ist mit Rat und Tat für Sie da – jederzeit und kostenlos.

### Varianten mit Corona-Bezug können z. B. sein:

- Angeblich mit Viren infizierte Verwandte benötigen Geld für ärztl. Behandlung
- Angeblich Polizei/Gesundheitsamt/Robert-Koch-Institut überprüft Wohnungen zwecks Aushändigung virenverseuchter Geldscheine

Weitere Tipps und Infos: [www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de)  
Wir wollen, dass Sie sich sicher fühlen.

*Ihre Polizei*

## Haushaltssatzung der Gemeinde Hilzingen für das Haushaltsjahr 2020

Auf Grund von § 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am 14.01.2020 die folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 beschlossen:

### § 1 Ergebnishaushalt und Finanzhaushalt

Der Haushaltsplan wird festgesetzt

1. im **Ergebnishaushalt** mit den folgenden Beträgen EUR

|     |                                                                         |               |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1.1 | Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge von                               | 20.601.785    |
| 1.2 | Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen von                          | 20.590.500    |
| 1.3 | <b>Veranschlagtes Ordentliches Ergebnis (Saldo aus 1.1 und 1.2) von</b> | 11.285        |
| 1.4 | Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge von                          | 0             |
| 1.5 | Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen von                     | 0             |
| 1.6 | <b>Veranschlagtes Sonderergebnis (Saldo aus 1.4 und 1.5) von</b>        | 0             |
| 1.7 | <b>Veranschlagtes Gesamtergebnis (Summe aus 1.3 und 1.6) von</b>        | <b>11.285</b> |

2. im **Finanzhaushalt** mit den folgenden Beträgen

|      |                                                                                                                       |                   |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 2.1  | Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von                                                  | 20.075.085        |
| 2.2  | Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von                                                  | 18.330.360        |
| 2.3  | <b>Zahlungsmittelüberschuss / -bedarf des Ergebnishaushaltes (Saldo aus 2.1 und 2.2) von</b>                          | <b>1.744.725</b>  |
| 2.4  | Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit von                                                           | 7.487.170         |
| 2.5  | Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit von                                                           | 8.959.045         |
| 2.6  | <b>Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss / -bedarf aus Investitionstätigkeit (Saldo aus 2.4 und 2.5) von</b>   | <b>-1.471.875</b> |
| 2.7  | <b>Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss / -bedarf (Saldo aus 2.3 und 2.6) von</b>                             | <b>272.850</b>    |
| 2.8  | Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit von                                                          | 0                 |
| 2.9  | Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit von                                                          | 158.500           |
| 2.10 | <b>Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss / -bedarf aus Finanzierungstätigkeit (Saldo aus 2.8 und 2.9) von</b>  | <b>-158.500</b>   |
| 2.11 | <b>Veranschlagte Änderung des Finanzierungsmittelbestands, Saldo des Finanzhaushalts (Saldo aus 2.7 und 2.10) von</b> | <b>114.350</b>    |

### § 2 Kreditermächtigung

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird festgesetzt auf

**0 EUR**

### § 3 Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird festgesetzt auf

**8.761.250 EUR**

### § 4 Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf

**1.300.000 EUR**

## § 5 Sperrvermerke

|                                                                                                    |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Produkt 11.10.0000 / Ausstattung Ortschaftsverwaltungen mit PC, Beamer, Leinwand                   | 20.000 EUR  |
| Produkt 11.11.0000 / Ratsinformationssystem (Tablets sowie Software/Lizenzen)                      | 35.500 EUR  |
| Produkt 12.60.0000 / Maßnahme 100 / Kleinere nachträgliche Restarbeiten<br>Feuerwehrhaus Hilzingen | 25.000 EUR  |
| Produkt 55.20.0000 / Maßnahme 100 / Neuanlage Renaturierung Mühlbach                               | 258.000 EUR |
| Produkt 55.50.0000 / Teilbetrag für zusätzliche Aufforstung                                        | 25.000 EUR  |

## Nachrichtliche Angaben 1. Realsteuerhebesätze

Die Hebesätze wurden in der Hebesatzsatzung vom 18.11.2014 wie folgt festgesetzt:

### 1. für die Grundsteuer

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (**Grundsteuer A**) auf **320 v.H.**

b) für die Grundstücke (**Grundsteuer B**) auf **340 v.H.**

2. für die **Gewerbesteuer** auf  
der Steuermessbeträge. **340 v.H.**

## 2. Sonstiges

### Grundsteuerkleinbeträge im Sinne des § 28 Abs. 2 GrStG werden wie folgt fällig:

am 15.08.2020 mit dem Jahresbetrag, wenn dieser 15,00 € nicht übersteigt,

am 15.02.2020 je zur Hälfte des Jahresbetrages, wenn dieser 30,00 € nicht übersteigt.

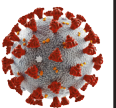
### Weiterer Hinweis:

Sollte die vorstehende Satzung unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung oder auf Grund der Gemeindeordnung zustande gekommen sein, gilt sie ein Jahr nach dieser Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder wenn der Bürgermeister dem Beschluss des Gemeinderates nach § 43 der Gemeindeordnung wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat oder wenn vor Ablauf eines Jahres nach dieser Bekanntmachung die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder wenn die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.



**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## Corona-Virus Wichtige Rufnummern



### Bürgertelefon für Fragen rund um das Coronavirus

07531 800 7777 (Mo-Sa, 8-20 Uhr)

### Verdachtsfall am Wochenende

116 177

### Info-Hotline Wirtschaft

07531 800-1450 (Mo-Fr, 8-12 Uhr)

### Jobcenter

07531 36336-800

### Offene Telefonsprechstunde der psychologischen Beratungsstelle für Eltern

07531 800-3211 oder -3311 (Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr; Di, Do, 14-16 Uhr)



Ist eine Verletzung gem. vorstehender Ziff. 2 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der im ersten Satz genannten Jahresfrist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Hilzingen, 15.01.2020

Metzler, Bürgermeister

Abgesehen vom Bürgerbüro ist das Rathaus aufgrund der Corona-Pandemie für Besucher geschlossen. Der Dienstbetrieb der Gemeindeverwaltung bleibt aber aufrechterhalten, so dass die Einsichtnahme in den Haushaltsplan 2020 nach vorheriger terminlicher Absprache mit dem Rechnungsamtsleiter unter der Tel. Nr. 3809-17 oder per E-Mail [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) möglich ist.

Die Bekanntmachung erfolgt auf Grund des § 81 der GemO unter dem Hinweis, dass der Haushaltsplan 2020 für das Haushaltsjahr 2020 in der Zeit

**von Montag, den 27. April 2020 bis einschl. Mittwoch, den 06. Mai 2020**

arbeitstäglich (montags von 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.30 Uhr, Dienstag – Freitag von 8.00 – 12.00 Uhr) im Rathaus in Hilzingen, Zimmer 17, zur Einsichtnahme ausgelegt ist.

## Einladung zur Gemeinderatssitzung

Zur Gemeinderatssitzung am

**Dienstag, den 28. April 2020, um 19.00 Uhr,**

in der Hegau-Halle, Sportgelände 8, 78247 Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Verpflichtung und Vereidigung von Bürgermeister Holger Mayer
2. Bestellung von Bürgermeister Holger Mayer zum Eheschließungsstandesbeamten
3. Fragemöglichkeit für Einwohner
4. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 11.02.2020
5. Vorlage und Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 10.03.2020
6. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 10.03.2020
7. Zustimmung zur Neuwahl der Abteilungskommandanten und Stellvertreter der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung
  - a) Weiterdingen
  - b) Schlatt am Randen
8. Kiesabbau »Dellenhau«
- Sachstandsbericht
- Entscheidung über Einvernehmen nach § 36 und 14 BauGB und über die Sondernutzung der Gemeindeverbindungsstraße Katzentalerweg
9. Sachstandsbericht und aktuelle Entwicklung zur Corona-Pandemie
10. Bekanntgaben der Verwaltung
11. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
12. Fragemöglichkeit für Einwohner

Corona-Hinweis:

1. Als Sitzungsort wird die Hegau-Halle, Sportgelände 8, Hilzingen, gewählt, da hier die Möglichkeit besteht, die Sitzung so zu gestalten, dass das Infektionsrisiko minimiert werden kann und die vorgeschriebenen Mindestabstände – sowohl bei den Gremiumsmitgliedern als auch bei den Zuhörern – eingehalten werden können.
2. Für diese Sitzung wird die Möglichkeit geprüft, den Sitzungsverlauf per Livestream oder Podcast zu übertragen.

Mit freundlichen Grüßen

**Holger Mayer**  
Bürgermeister

## Anzeigenannahme

**GEMEINDEBLATT**

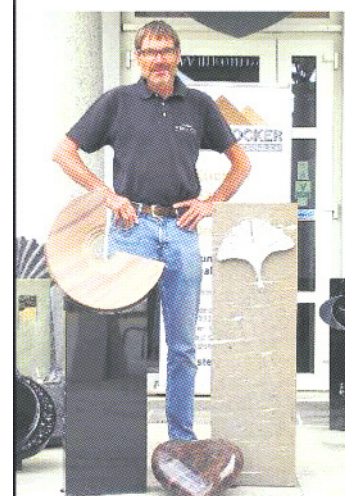
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

**INFO**  
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 97230 · Fax 97231  
[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

## Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

**STEINSTOCKER**  
QUALITÄT IST UNVERGÄNGLICH  
Grabmale & Naturstein



Friedrich-List-Str. 11  
78234 Engen-Welschingen  
am Kreisverkehr, Tel. 07733/5424

## Kirchennachrichten

### Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –  
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**  
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen  
Öffnungszeiten:  
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr  
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr  
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle  
Pfarrer: Herr Michael Weber  
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel  
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner  
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517  
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

#### Liebe Gemeinde,

aufgrund von Corona sind sämtliche Veranstaltungen vorerst bis zum 04.05.2020 abgesagt.

»Jeder achte nicht nur auf das eigene Wohl, sondern auch auf das der anderen.« Phil.2,4

Wir ermutigen Sie, unter Einhaltung aller gebotenen Hygienevorschriften, verantwortungsbewusst Mittel und Wege zu finden, um anderen Menschen in ihrem Lebensumfeld persönlich zu unterstützen (Einkaufen, Apotheke, etc.).

#### Hinweis Öffnungszeit Pfarrbüro

Bitte beachten Sie, dass das Pfarrbüro der Kirchengemeinde zu den regulären Öffnungszeiten nur per Telefon oder Mail zu erreichen ist. In dringlichen Fällen, die nur persönlich erledigt werden können, bitten wir um eine vorherige Terminabsprache.

**Die Kirche der evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen** im Hanfgarten 10, ist ab sofort täglich von 08.00 bis 20.00 Uhr für das stille Gebet sowie als Ort der Begegnung mit Gott geöffnet.

In dieser Stillen Zeit, wird die Ausstellung »durchkreuzt« der Konfirmandinnen und Konfirmanden in der Paul-Gerhardt-Kirche auf der Empore ausgestellt. Das Thema wurde in den ersten Monaten des Jahres behandelt und zeigt gerade sehr aktuell, wie schnell unser Leben durchkreuzt wird, ohne dass wir etwas dagegen tun können. Falls spazieren gehen, schauen Sie doch einfach mal vorbei.

Für seelsorgerische Fragen und Betreuung stehen wir Ihnen gern zur Verfügung. Bitte melden Sie sich einfach.

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

**In unseren Gedanken sind wir bei Ihnen!**

**Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber**

### Fundsachen

Die Fundsachen können nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung im Bürgerbüro abgeholt werden.

1 Fernbedienung (evtl. für Garagentor), Fundort: Wasserservoir Hilzingen

### Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

### Ökumene

#### IMPULS und GEBET in der Zeit der Corona-Pandemie

Werktags kurz vor 18.00 Uhr läuten in unseren Gemeinden die Glocken und laden zum Gebet zu Hause ein.

Lasst uns untereinander und mit Gott in Verbindung bleiben und Gemeinschaft auf neue Weise erleben.

Unterbrechen Sie beim Glockengeläut Ihr Tun – halten Sie inne – atmen Sie durch – denken Sie an Menschen in der Gemein-de, an Menschen die Sie lieben, an Menschen, die Ihnen am Herzen liegen, lauschen Sie dem Klang der Glocken und ma-chen Sie sich bewusst, dass Gott gegenwärtig ist.

#### Impuls

##### Psalm 23

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts mangeln. Er weidet mich auf einer grünen Aue und führet mich zum frischen Was-ser. Er erquicket meine Seele. Er führet mich auf rechter Straße um seines Namens willen. Und ob ich schon wanderte im fins-tern Tal, fürchte ich kein Unglück; denn du bist bei mir, dein Stecken und Stab trösten mich. Du bereitest vor mir einen Tisch im Angesicht meiner Feinde. Du salbest mein Haupt mit Öl und schenkest mir voll ein. Gutes und Barmherzigkeit wer-den mir folgen mein Leben lang, und ich werde bleiben im Hause des Herrn immerdar.

#### Kurz-Impuls

Manchmal kann man sie noch sehen: die Hirten mit ihren Schafen. Was so schön romantisch aussieht, ist harte Arbeit. Das kann ich Ihnen aus eigener Erfahrung berichten. Als Kind musste ich den ein oder anderen Nachmittag oder auch ganzen Tag die Schafherde meiner Familie hüten. Viele sehen den Hir-ten immer braun gebrannt in der Sonne mit seiner Herde zie-hen. Aber leider sind die sonnigen Tage ziemlich rar und die nasskalten Tage sind häufiger die Begleiter eines Hirten.

In der Bibel ist der Hirte eines der bekanntesten Bilder für Gott. Der Hirte sorgt dafür, dass die Herde frisches Wasser und Gras findet und sicher weiden kann. Die Schafe wissen, wo sie hin-gehören und wo sie sicher sind.

Gewiss hat das Bild auch seine Grenzen. Ich – ein Schaf? Wenn Sie in diesen Tagen zu einem Frühlingsspaziergang auf-brechen, kommt Ihnen vielleicht der Hirtensonntag (26.April) in den Sinn. Wo haben Sie sich gut versorgt gefühlt? Wo hat jemand auf Sie geachtet? Wo wären Sie vielleicht auch gerne aus der Herde ausgebrochen?

Ich wünsche mir einen, der für mich sorgt, der mir den rechten Weg zeigt und mich unbeschadet durch Gefahren führt. Einen, der meinen Durst nach Leben stillt und nach mir sucht, wenn ich verloren gehe. Das Urbild des Schäfers spricht Kinder wie Erwachse-ne an. Das Neue Testament bekennt Christus als den guten Hirten, der das Verlorene nicht aufgibt und der sein Le-ben für das ihm Anvertraute lässt.

Jeder Einzelne zählt. Die biblischen Texte warnen aber auch vor schlechten Hirten, die nur an ihr eigenes Wohl denken, bei Gefahr davonlaufen und das Schwache nicht stärken. Da gilt es sich an den guten Hirten zu halten und nach seinem Beispiel selbst auf andere zu achten. Das heißt auch in unseren Zeiten die Realität ernst zu nehmen und fordert von allen, die können, persönlichen Einsatz. Das verlangt fürsorgliche Rücksichtnah-me auf besonders gefährdete Menschen und damit eine erheb-liche Einschränkung der gewohn-

ten Lebensweise in dieser Zeit. So können wir vielleicht auch Hirten füreinander sein.

Ihr Pfarrer **Michael Weber**

Ganz herzlich grüßt Sie das Seelsorgeteam der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen. Wir sind für Sie da, rufen Sie uns an.

**Simone Meisel, Gemeindefereferentin, Tel.: 07731-789567**

**Michael Weber, Pfarrer, Tel.: 07731-64514**

**Thorsten Gompfer, Pfarrer, Tel.: 07739-227**



## Römisch - katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

### Hausgottesdienst am Sonntag

Wie in den zurückliegenden drei Wochen legen wir weiterhin zum Wochenende in den Kirchen unserer Gemeinden eine **Ge-staltungs-möglichkeit** für eine gottesdienstliche Feier zuhause aus. Einen Familienimpuls und einen Vorschlag für einen Hausgottesdienst finden Sie jeweils spätestens am Freitag vor dem Chorraum ausliegen.

### Hinweis Öffnungszeit Pfarrbüro

Bitte beachten Sie, dass das Pfarrbüro der Kirchengemeinde momentan zu den regulären Öffnungszeiten nur per Telefon oder Mail zu erreichen ist. In dringlichen Fällen, die nur persönlich erledigt werden können, bitten wir um vorherige Terminabsprache. Vielen Dank.

IMPULS und GEBET in der Zeit der Corona-Pandemie  
Weiteres siehe unter Ökumene

### Kirche in den modernen Medien

Wir Menschen sind Sozialwesen, für die es wichtig ist Kontakte zu halten, sich einer Gemeinschaft zugehörig zu wissen. Leider geht das im kirchlichen Bereich im Kontext der Corona-Pandemie nicht mehr in gewohnter Weise. Weiterhin als Übergangslösung möchten wir hier auf folgende Angebote in den modernen Medien aufmerksam machen:

### Gottesdienste & Gebetszeiten:

live aus den Freiburger Münster: immer Werktags um 18.30 Uhr und am Sonntag um 10.00 Uhr: [www.ebfr.de/html/content/livestream](http://www.ebfr.de/html/content/livestream)  
Übertragungen aus dem Vatikan: [www.vaticannews.va/de](http://www.vaticannews.va/de)  
Abendgebet live aus Taizé täglich um 20.30 Uhr: [www.taize.fr/de\\_article27536](http://www.taize.fr/de_article27536)

Diverse weitere Gottesdienste: [www.katholisch.de](http://www.katholisch.de)

Fernsehgottesdienste: immer sonntags um 9.30 Uhr auf ZDF und auch auf weiteren Sendern an anderen Tagen und zu anderen Zeiten

### Impulse & Texte:

Dekanat Hegau: [www.onlinekirche-hegau.de](http://www.onlinekirche-hegau.de)

Konradsblatt als E-Paper kostenlos: [www.konradsblatt.de](http://www.konradsblatt.de)

Internetseelsorge: [www.internetseelsorge.de](http://www.internetseelsorge.de)

Ein Obstkorb als Zeichen der Anerkennung – die kath. Frauengemeinschaft Hilzingen sagt DANKE

Die aktuelle Corona Pandemie stellt uns alle vor große Herausforderungen. Besondere Aufgaben erfüllen gerade auch jene Personengruppen, die in Krankenhäusern und Senioreneinrichtungen Tag für Tag ihre Arbeit verrichten. Nicht nur in Zeiten von Corona eine wertvolle Tätigkeit.

Für die katholische Frauengemeinschaft Hilzingen Grund genug, diesen Personen gerade jetzt für ihre Arbeit zu danken. Daher setzten die Vorstandsfrauen mit ihrer „Obstkorb-Aktion“ am vergangenen Dienstag ein Zeichen der Anerkennung. Zusammen mit dem Vitaminmarkt Hilzingen konnten insgesamt 21 Körbe mit frischem Obst befüllt werden. Diese wurden anschließend an alle 19 Stationen des Singener Krankenhauses, der Sozialstation Hegau-West in Gottmadingen und nicht zuletzt an das Pflegeheim vor Ort in Hilzingen übergeben. Eine geschmackvolle Grußkarte mit anerkennenden und motivierenden Worten legten die Frauen überdies jedem liebevoll arrangierten Korb bei. Vom Packen bis hin zur kontaktlosen Übergabe wurde größter Wert auf Einhaltung sämtlicher Hygieneregeln gelegt.

Es ist den Vorstandsfrauen der Hilzinger Frauengemeinschaft an dieser Stelle natürlich bewusst, dass noch viele andere Berufsgruppen wertvolle Arbeit leisten. Mit dieser Aktion soll daher allen engagierten Menschen stellvertretend gedankt werden, die sich in dieser außergewöhnlichen Zeit ihrer Aufgabe stellen und/oder darüber hinaus sogar noch ehrenamtlich tätig sind.

### Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

### MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompfer, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: [thorsten.gompfer@kath-hilzingen.de](mailto:thorsten.gompfer@kath-hilzingen.de)

Gemeindefereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: [simone.meisel@kath-hilzingen.de](mailto:simone.meisel@kath-hilzingen.de)

Sekretärinnen: Elisabeth Brüttsch, Regina Jentner

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: [sekretariat@kath-hilzingen.de](mailto:sekretariat@kath-hilzingen.de)

### Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kath-hilzingen.de>

**Bankverbindung:** Sparkasse Engen-Gottmadingen;  
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

## VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



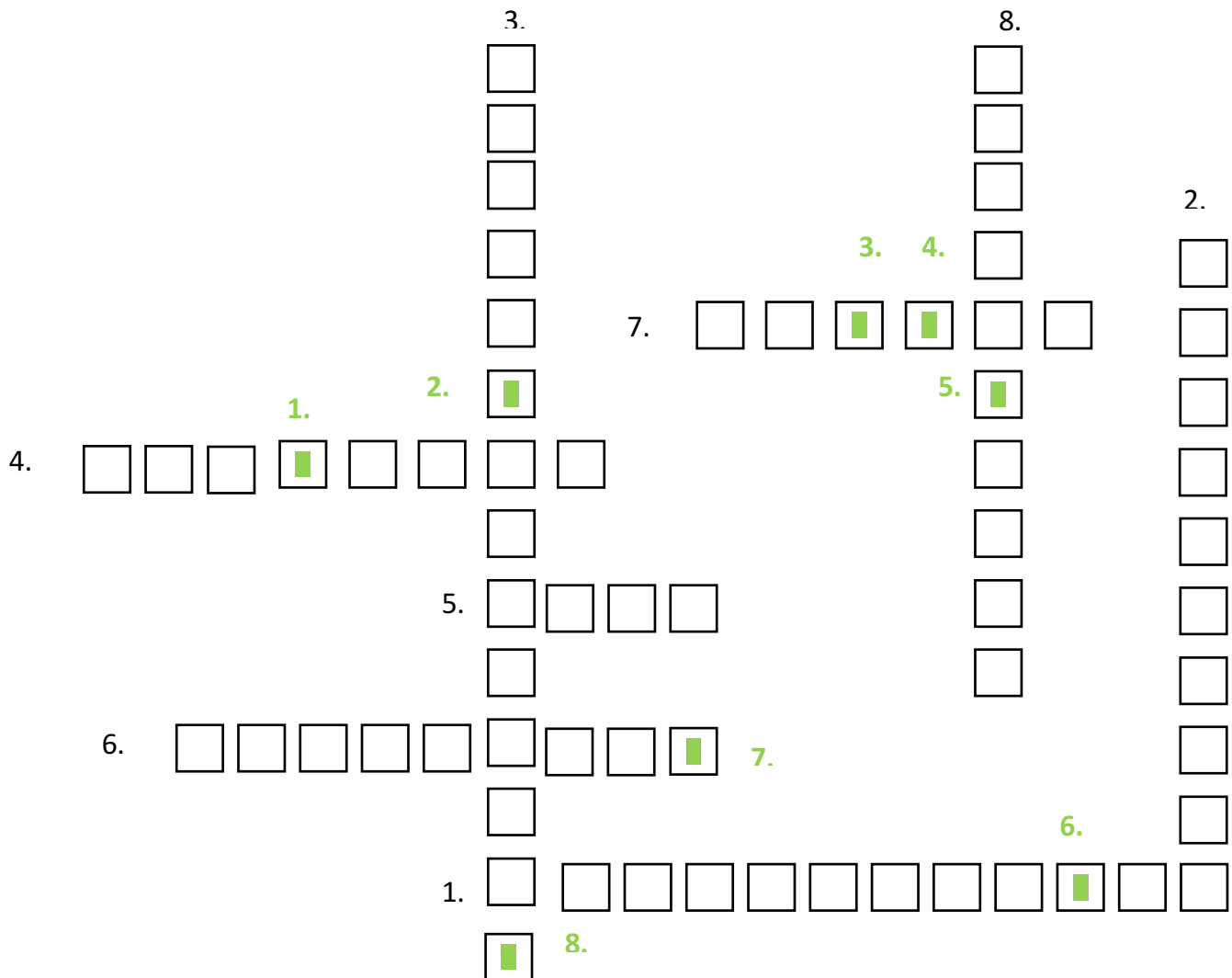
Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Ekkehardstraße 12b • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0  
[www.reithinger.de](http://www.reithinger.de) • Immobilien seit 1957

## Liebe Kinder!

Ostern ist das wichtigste Fest für uns Christen, denn dann feiern wir das Geheimnis unseres Glaubens. Doch was genau feiern wir und was tut man noch so während der Osterfeiertage? Bestimmt wisst ihr bereits viel darüber und habt Lust das untenstehende Rätsel zu lösen.

1. Christen feiern an Ostern Jesu ....
2. An welchem Tag Gedenken die Christen der Kreuzigung und dem Tod Jesu?
3. Wie nennt man den Donnerstag vor Ostersonntag?
4. In welcher Jahreszeit ist Ostern?
5. An Ostern bemalen wir traditionell ...
6. 50 Tage nach Ostern feiern wir...
7. Wie nennt man die langen Ohren der Hasen?
8. Wie nennt man die 40 Tage vor Ostern?



### Wochenspruch:

Fürchte dich nicht! Ich bin der Erste und der Letzte 18 und der Lebendige. Ich war tot, und siehe, ich bin lebendig von Ewigkeit zu Ewigkeit und habe die Schlüssel des Todes und der Hölle.  
(Offb. 1, 18)

## Pflegeberatung zur Zeit telefonisch

**Hilzingen.** Im Rahmen der Außensprechstunde berät der Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz rund um die komplexen Themen Alter und Pflege. Die Beratung für hilfe- und pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige erfolgt kostenlos, vertraulich und neutral. Aufgrund der aktuellen Corona-

Situation findet im Moment jedoch keine Beratung in Hilzingen im Rathaus statt. Sie können den Pflegestützpunkt aber telefonisch erreichen unter der Nummer:

Landratsamt Konstanz, Tel.: 07531 – 800 2608 oder -2673 oder per E-Mail: psp@LRAKN.de

### Unsere Jubilare

28. April 2020

■ 85 Jahre: **Eugen Johann Sauter**, Hinter Erlen 10, Schlatt a.R.

### Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Esszimmertisch mit 5 Stühlen, Kiefer massiv, Telefon 07731/5910921
- Couchtisch mit Sessel, Eckbank, Telefon 07731/63694
- Plastik-Übertöpfe hell-terracottafarbig, 2 x 29cm rund 25 hoch neu, 1x 29cm rund 25 hoch gebraucht, 1 x 45cm rund 35 hoch, Telefon 07731/72335
- Herren Kettler Alu-Rad, bordeaux, 28 Zoll, 21-Gänge, Gangschaltung auf einer Seite defekt, Telefon 07731/9554309
- Klappbett auf Rollen, 1,80 x 0,80 m, Telefon 07731/64816
- Deckenfluter schwarz, Tel. 60383
- Stressless-Sessel, Leder, hellbraun, mit Liegefunktion, Tel. 07731/183572
- 2er Couch beige bordeaux und passender Sessel (Stoff), Dunkelbrauner Lederfernsehessel, Tel.: 07739 98860

### Wir sind für Sie da!

Essen auf Rädern für Sie und Ihre Liebsten.



**Kontaktlose Übergabe:**  
**Wir stellen das Essen vor Ihre Tür!**

Im höheren Alter, bei Krankheit oder Behinderung ist eine gesunde Ernährung besonders wichtig. Ebenso groß ist der Wunsch, zu Hause in vertrauter Umgebung zu essen, auch wenn zum Einkaufen oder Kochen die Kraft fehlt.

Dafür gibt es den Johanniter-Menüservice! Sie entscheiden, an welchen Tagen wir Ihr Menü ins Haus bringen – ganz ohne Vertragsbindung. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!

www.johanniter.de/menueservice  
Telefon: 07731 9983-0

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



### Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de  
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Thomas Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de. senden.

**Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:**

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,

Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/9 72 31,

E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Thomas Sausen

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

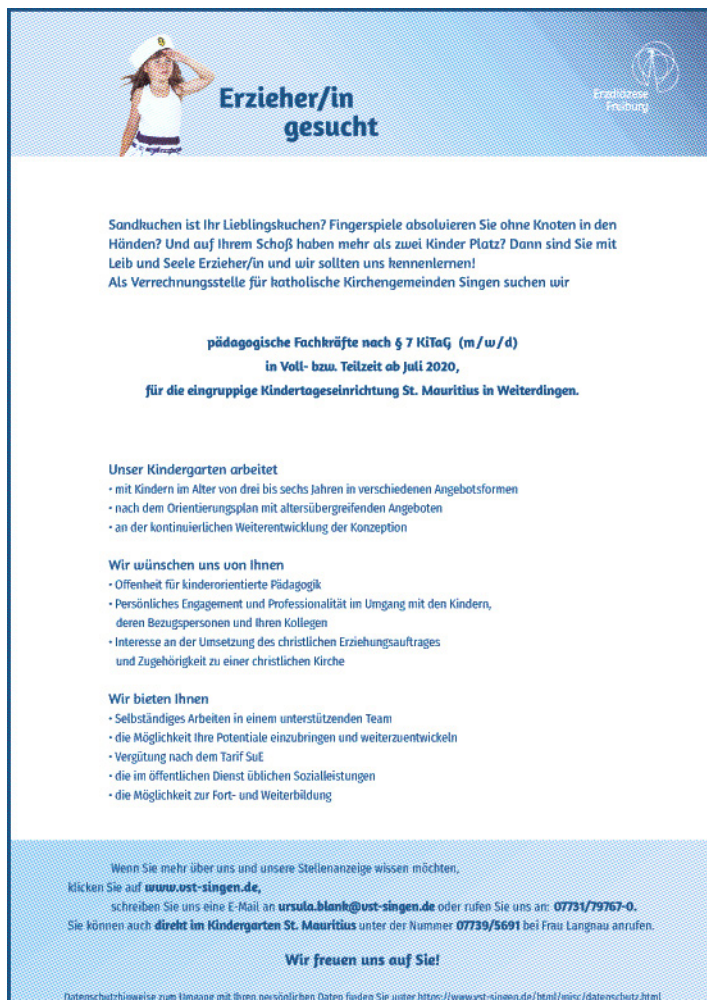
Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)



Lass dein Wissen in der Region.

# Cleverle.

jobs-im-südwesten.de



## Erzieher/in gesucht

Sandkuchen ist Ihr Lieblingskuchen? Fingerspiele absolvieren Sie ohne Knoten in den Händen? Und auf Ihrem Schoß haben mehr als zwei Kinder Platz? Dann sind Sie mit Leib und Seele Erzieher/in und wir sollten uns kennenlernen!

Als Verrechnungsstelle für katholische Kirchengemeinden Singen suchen wir

**pädagogische Fachkräfte nach § 7 KiTaG (m/w/d)**  
in Voll- bzw. Teilzeit ab Juli 2020,  
für die eingruppierte Kindertageseinrichtung St. Mauritius in Weiterdingen.

**Unser Kindergarten arbeitet**

- mit Kindern im Alter von drei bis sechs Jahren in verschiedenen Angebotsformen
- nach dem Orientierungsplan mit altersübergreifenden Angeboten
- an der kontinuierlichen Weiterentwicklung der Konzeption

**Wir wünschen uns von Ihnen**

- Offenheit für kinderorientierte Pädagogik
- Persönliches Engagement und Professionalität im Umgang mit den Kindern, deren Bezugspersonen und Ihren Kollegen
- Interesse an der Umsetzung des christlichen Erziehungsauftrages und Zugehörigkeit zu einer christlichen Kirche

**Wir bieten Ihnen**

- Selbständiges Arbeiten in einem unterstützenden Team
- die Möglichkeit Ihre Potentiale einzubringen und weiterzuentwickeln
- Vergütung nach dem Tarif SuE
- die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen
- die Möglichkeit zur Fort- und Weiterbildung

Wenn Sie mehr über uns und unsere Stellenausschreibung wissen möchten, klicken Sie auf [www.vst-singen.de](http://www.vst-singen.de), schreiben Sie uns eine E-Mail an [ursula.blank@vst-singen.de](mailto:ursula.blank@vst-singen.de) oder rufen Sie uns an: 07731/79767-0. Sie können auch **direkt im Kindergarten St. Mauritius** unter der Nummer 07739/5691 bei Frau Langnau anrufen.

**Wir freuen uns auf Sie!**

Datenschutzhinweise zum Umgang mit Ihren persönlichen Daten finden Sie unter <https://www.vst-singen.de/html/misc/datenschutz.html>.

# Muss es immer Weizen sein?

## Über die Sorten, Typen und Verwendung von Mehl

**Vor allem wenn das gewünschte Mehl nicht erhältlich ist – wie es derzeit manchmal vorkommt – ist es hilfreich zu wissen, welche Sorten austauschbar sind und wie ein Rezept angepasst werden kann.**

Wer Mehl sagt, meint oft helles Weizenmehl. Aber was ist mit Vollkorn und Sorten aus Dinkel oder Roggen? Und was hat es mit der Typenzahl auf sich?

### Die Mehltypen

Die Zahl oder die Typenbezeichnung auf der Mehlpackung nennt die Menge an Mineralstoffen aus dem Korn, die eine Sorte nach der Ausmahlung enthält. Bei hellem Weizenmehl

sind das 405 Milligramm pro 100 Gramm. Üblich sind für Weizen außerdem die Typen 550 und 1050. Dinkelmehl gibt es als Type 630 oder 1050, bei Roggen sind 997 und 1150 die Regel. Unterschiedliche Typen entstehen dadurch, dass verschiedene Anteile des Korns vermahlen werden.

Weißes Mehl enthält ausschließlich das Innere des Korns, den sogenannten Mehlkörper. Bei höheren Typenzahlen kommt ein wachsender Anteil an Schale und Spelze hinzu. Wenn das ganze Korn vermahlen wird, entsteht Vollkornmehl. Es erhält keine Typennummer. Je mehr Randbestandteile des Korns mitverarbeitet werden, desto nährstoffreicher das

Mehl. Allerdings beeinflusst das auch die Haltbarkeit, weil mehr Fettanteile enthalten sind, die ranzig werden können.

### Mehlsorten austauschen

Weizenmehl der Mehltypen 550 ersetzt die Type 405 problemlos. Auch Dinkelmehl Type 630 eignet sich grundsätzlich gut. Für Mehle mit der Bezeichnung 1050 egal ob Weizen oder Dinkel muss im Rezept die Menge an Flüssigkeit oder Mehl entsprechend angepasst werden. Achtung: Dinkelteige sind empfindlicher in der Struktur und sollten kürzere Zeit geknetet werden.

Ein Packungshinweis auf griffiges oder doppelgriffiges Mehl bedeutet, es ist grobkörniger als

glattes. Es nimmt Flüssigkeit langsamer auf und macht Teige besonders elastisch. Es eignet sich vor allem für Pasta, Strudel oder Spätzle. Auch Hefeteig gelingt damit gut.

### Getreidearten im Vergleich: Weizen, Dinkel und Roggen

Weizen enthält das Klebereiweiß Gluten, das für eine stabile Struktur im Teig sorgt. Zum Lockern eignen sich unter anderem Hefe oder Backpulver. Dinkel ist ein enger Verwandter und kann genauso gelockert werden. Er enthält sogar mehr Gluten als Weizen. Allerdings sind die Klebereigenschaften schlechter und die Wasseraufnahme geringer. *Julia Icking, www.bzfe.de*

### Nachruf

Wir nehmen Abschied von unserem Vereinsmitglied

## Dr. med. Taher Basrai

29.06.1939 – 03.04.2020

In tiefer Trauer gedenkt der Förderkreis Kunst & Kultur Hilzingen e.V. seines langjährigen Vorstandsmitglieds und Mitstreiters Dr. med. Taher Basrai.

Von 1996 bis 2017 war er als engagierter Beisitzer in unserem Vorstand tätig.

Mit ihm verlieren wir einen engagierten und tatkräftigen Freund, dem Kunst und Kultur stets ein wichtiges Anliegen war, das er mit aller Kraft unterstützte.

Nicht zuletzt ermöglichte er es uns, die Sonderausstellung im Jahr 2012 mit Werken von Hans Lochmann durchzuführen.

Wir werden ihn mit seiner besonnenen und konstruktiven Arbeit stets in liebevoller Erinnerung behalten.

Unsere Gedanken sind bei seiner Familie, die ihren Mittelpunkt verloren hat.

Hilzingen, im April 2020

Bernhard Hertrich

1. Vorsitzender Förderkreis Kunst & Kultur Hilzingen e.V.

### Apotheken-Notdienst

#### Do 23.04.

■ Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12

■ Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1

#### Fr 24.04.

■ Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48

#### Sa 25.04.

■ Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7

■ Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21

#### So 26.04.

■ Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5

■ City-Apotheke Engen, Breitestr. 8

#### Mo 27.04.

■ Hilzinger Marien-Apotheke Hilzingen, Hauptstr. 19

#### Die 28.04.

■ Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12

#### Mi 29.04.

■ Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59c

#### Do 30.04.

■ Scheffel-Apotheke Radolfzell, Haselbrunnstr. 48

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

**W. SCHWARZ**  
**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB**  
**IN SINGEN**



**GRABMALE**  
**SCHAFFHAUSER STR. 165**  
**Tel.: 0 77 31/6 44 43**



Tel. 07731 9491790  
www.pfaff-immobilien.com

**Jetzt ist es Zeit,  
den wahren  
Wert Ihrer  
Immobilie zu  
erfahren.**

**Gutschein**  
Bewertung Ihrer Immobilie für  
99 € inkl. MwSt.  
Kennen Sie schon den Wert  
Ihrer Immobilie? Nein?  
Fragen Sie nicht den Nachbarn,  
sondern den Profi!

**Die Röm.-Kath. Kirchengemeinde  
Hohenstoffeln-Hilzingen  
sucht für ihre Kindergärten**



**Kath. Kindergarten St. Elisabeth Hilzingen  
Kath. Kindergarten St. Mauritius Weiterdingen  
Neu gebauter Kindergarten beim Steppbachwiesle**

eine

**pädagogische Fachkraft(m/d/w) nach § 7 KiTaG**  
(Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder vergleichbarer Abschluss)

**40% unbefristet ab 01.07.2020  
100% Schwangerschaftsvertretung ab 01.09.2020  
Sowie Teilzeit und Vollzeit in U3 und U5**

#### Die Kindergärten arbeiten

- mit Kindern im Alter von ein bis sechs Jahren in verschiedenen Angebotsformen
- nach dem Orientierungsplan mit gruppenübergreifenden Angeboten
- an der kontinuierlichen Weiterentwicklung der Konzeption
- mit Quintessenz, einem System zur Weiterentwicklung der Qualität in den katholischen Tageseinrichtungen für Kinder in der Erzdiözese Freiburg

#### Wir wünschen uns von Ihnen:

- Offenheit für kindorientierte Pädagogik
- Persönliches Engagement und Professionalität im Umgang mit Kindern und deren Bezugspersonen
- Offenheit und Interesse an der Arbeit im Team
- Interesse an der Umsetzung des christlichen Erziehungsauftrages auf der Grundlage des katholischen Profils
- Identifikation mit den Zielen und Werten der katholischen Kirche

#### Wir bieten:

- Einen interessanten und vielfältigen Arbeitsbereich (u.a. in einem neu erstellten Kindergarten)
- Selbständiges Arbeiten in einem unterstützenden Team
- Vergütung nach dem Tarif SuE
- die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen
- die Möglichkeit, die Fertigstellung eines neuen Kindergartens mit zu begleiten
- die Chance, sich bei der Erstellung eines Konzepts und einer Konzeption von Beginn an mit einzubringen

#### Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann klicken sie auf [www.vst-singen.de](http://www.vst-singen.de) und senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an die Verrechnungsstelle Singen, Wiederholdstraße 24, 78224 Singen. Für telefonische Auskünfte stehen Ihnen Frau Blank (Verrechnungsstelle Singen 07731 79767-36), Herr Hartmann (Kindergarten St. Elisabeth und Kindergarten beim Steppachwiesle Hilzingen 07731 62829) oder Frau Langnau (Kindergarten St. Mauritius Weiterdingen 07739 5691) zur Verfügung. Datenschutzhinweise zum Umgang mit Ihren persönlichen Daten finden Sie unter <https://www.vst-singen.de/firm/fakuell/kindergaerten.html>

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**



**Turmstr. 30  
78234 Welschingen  
Tel. 0 77 33 / 83 17**

**Öffnungszeiten:**  
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr  
Sa. 8-12 Uhr

**Wir bleiben für euch da!**

**Die Syringa Kräutergärtnerei**  
Ich helfe Ihnen bei der Auswahl der richtigen Kräuter für Ihren Garten. Ich helfe Ihnen bei der Pflege Ihrer Kräuter. Ich helfe Ihnen bei der Verwendung Ihrer Kräuter. Ich helfe Ihnen bei der Herstellung von Kräutertees. Ich helfe Ihnen bei der Herstellung von Kräutermischungen. Ich helfe Ihnen bei der Herstellung von Kräuterpflanzungen.

**Wasserkultur - Duftkerzen & Tees  
Pflanzkübel - Gefäßkultur - Blumenarrangements**

**Syringa**

**gärtner**

**Konstruktionsschlosser  
(w/m/d)**

**waldorf®  
technik**  
part of the HANNOVER GROUP



Waldorf Technik – das sind über 30 Jahre Erfahrung gepaart mit hohem Qualitätsbewusstsein und umfassendem Know-how. Werden Sie Teil unseres Teams von mehr als 100 Mitarbeitern!

Waldorf Technik steht für Präzision, Zuverlässigkeit und Innovation auf hohem Niveau. Als Spezialist für Highspeed-Automationen im Spritzgießbereich fokussieren wir uns auf die Anwendungsbereiche Medizintechnik, Verpackung und technische Bauteile.

**Ihre Aufgaben**

- Selbstständige Herstellung und Bearbeitung von Konstruktionsteilen nach technischen Zeichnungen und Unterlagen
- Schweißen und Bearbeiten von Metallteilen (Stahl, Edelstahl, Aluminium)
- Eigenständige Durchführung von Qualitätskontrollen und Dokumentationen
- Zuschneiden von Profilen, z.B. ITEM oder anderen Metallbaustoffen
- Bedienung von Säge- und Bohranlagen inkl. zugehöriger Peripherie (Kran etc.) zur Bearbeitung von Stahlprofilen
- Einhaltung von Terminvorgaben

**Ihr Profil**

- Abgeschlossene Ausbildung zum Konstruktionsmechaniker oder Schlosser
- Sehr gutes technisches Verständnis
- Sie übernehmen Verantwortung und besitzen ein hohes Qualitätsbewusstsein sowie Organisationstalent
- Sie arbeiten selbstständig, sorgfältig und genau
- Sie besitzen einen Schweißerschein für MAG und MIG
- Sie bringen Teamfähigkeit und Flexibilität mit
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift sind unbedingt erforderlich

Wir bieten Ihnen eine freundliche und innovative Unternehmenskultur mit erfolgsorientierter Vergütung. Neben kreativem Handlungsspielraum, attraktiven Zusatzleistungen und modernen Arbeitsplätzen bieten wir Ihnen Zukunftssicherung und Stabilität durch internationale Ausrichtung und Entwicklungschancen. Sie fühlen sich angesprochen und möchten mit uns durchstarten? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, bevorzugt per E-Mail, mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des nächstmöglichen Eintrittstermins unter [jobs@waldorf-technik.de](mailto:jobs@waldorf-technik.de)

Waldorf Technik GmbH | Personalabteilung | Susanne Gabler  
Richard-Stocken-Str. 12 | 78234 Engen  
Telefon +49 7733 9464-13 | [jobs@waldorf-technik.de](mailto:jobs@waldorf-technik.de)  
[www.waldorf-technik.de](http://www.waldorf-technik.de)

Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

**KERSCHBAUMER**

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service  
für alles rund um das Thema Heizung und Sanitär  
- auch im Notfall -  
sind wir gerne für Sie da - rufen Sie an!  
Engen 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

Heizung  
Bäder  
Notdienst




**PACKEN  
SIE ES AN.  
WIR SIND  
FÜR SIE  
DA!**

**RUFEN SIE UNS AN**

**B&S** **brachat & schönle KG**  
» land- und gartentechnik «

Gewerbestraße 20 - 78244 Gottmadingen  
Tel: 07731 - 92 66 90 Mail: [info@brachat-schoenle.de](mailto:info@brachat-schoenle.de)

**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEIN-TECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
**Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen**  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 96 82 99



**Ladenlokal  
wieder regulär für Sie geöffnet.**

**Vollständige Beratung und Verkauf**  
Natürlich unter Einhaltung aller Hygiene-Maßnahmen.

**Fahrrad Graf ist und bleibt für Sie da!!!**

 [www.fahrradgraf.de](http://www.fahrradgraf.de)

**Fahrrad** **Graf**

E-Bikes Fahrräder Fitness-Geräte Kinderfahrzeuge Reparaturen  
Zeppelinstraße 1 • 78244 Gottmadingen • Telefon 077 31 / 62227 • [www.fahrradgraf.de](http://www.fahrradgraf.de)

**Pfeiffer's**  
Schmuckatelier e.K.  
in Engen

**Goldankauf**  
Aus Alt mach Neu  
oder Geld  
Freitag 14 - 18 Uhr  
Samstag 10 - 12.30 Uhr

**Pfeiffer's** Peterstraße  
Schmuckatelier e.K.  
78234 Engen **13**  
Tel. 07733/5308

**24 St. Pflegekräfte  
f. Senioren sofort**  
T 07735 9380227  
[info@care-by-sauter.de](mailto:info@care-by-sauter.de)

wir (zwei freundliche Leute)  
suchen ein **kleines Grundstück**,  
**Wohnhaus, Scheune oder**  
**ausbaubaren Dachboden**.  
Telefon: 07774/9259333

Wir suchen für ein Handwerker-  
paar dringend im Hegau  
**ein älteres, renovierungs-  
bedürftiges Haus**  
zu kaufen,  
bis ca. € 400.000,00  
Heim + Haus Immobilien GmbH  
Telefon 07731-98260

Für ein junges Paar suchen  
wir im Raum Singen, Hilzingen,  
Rielasingen-Wörblingen,  
Gottmadingen, Engen, ...  
eine 3- bis 4-Zimmer-  
Eigentumswohnung, Kaufpreis  
bis Euro 400.000,00 ist  
gesichert  
Heim + Haus Immobilien GmbH  
T: 07731-98260

Rüsten Sie jetzt  
Ihre **Rollläden**  
mit **Funk-  
antrieben** nach!

Zusätzliche Sicherheit,  
höher Komfort und  
mehr Lebensqualität.



Lassen Sie sich  
in unserer  
Ausstellung  
beraten

**KELLHOFER**  
Garten- und Landschaftsbau  
Werner-von-Siemens-Str. 20a,  
78239 Rielasingen  
Fon: 07731 799530  
Fax: 07731 7995322  
[info@kellhofer.de](mailto:info@kellhofer.de)  
[www.kellhofer.de](http://www.kellhofer.de)

**somfy 50%**

Für eine junge Familie mit  
1 Kind suchen wir  
**ein neuwertiges Haus mit  
Garten (auch DHH oder RH)**  
bis Euro 550.000,00 im Groß-  
raum Singen/Hegau zu kaufen.  
Heim + Haus Immobilien GmbH  
T: 07731-98260

Anzeigenannahme  
**GEMEINDEBLATT**  
ANTRAG DER GEMEINSCHAFT MITZUSCHLEICHEN

**INFO  
KOMMUNAL**  
Jahnstraße 40 - 78234 Engen  
Tel. 07733/996594 - 5660  
Fax 07733/97231  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)